

Abstract

The Arabic word *Majāz* stands for a non-literal, figurative and metaphorical speech. This research article explores the comprehension problems that can result due to inappropriate English translation of a *Majāz* occurring in the Holy Quran in Arabic Language. The study focuses on eight eminent translations that include four translations from Muslim scholars, three from converts and one of an Orientalist. It is intended to investigate that which translations have attained the highest degree of accuracy while translating a *Majāz* occurring in the Holy Quran.